



“Ministero dell’istruzione, dell’università e della ricerca”
 “Ministère de l’instruction, de l’université et de la recherche”

RÈGLES DE CONFIDENTIALITÉ CONCERNANT LES ÉLÈVES INFORMATIVA PRIVACY AGLI ALLIEVI

rédigées conformément aux articles 13,14,15 du règlement U.E.2016/679(G.D.P.R)

Avant que vous nous fournissiez vos données à caractère personnel, en application du Règlement européen sur la protection des données à caractère personnel, il est opportun que vous preniez connaissance d’une série d’informations qui pourront vous servir à comprendre les motifs pour lesquels vos données seront traitées et les droits que vous pourrez exercer concernant ce traitement.

Dans quels buts mes données à caractère personnel seront-elles traitées??	Le traitement des données à caractère personnel nécessaires, pertinentes et non superflues suite à l’inscription de l’élève à l’établissement scolaire aura le but d’établir, perfectionner et garantir le rapport avec l’établissement susdit et réaliser les finalités institutionnelles de l’école et du ministère de l’instruction de l’université et de la recherche (M.I.U.R) prévues par les lois, les règlements, la normative communautaire et les dispositions dispensées par des autorités de vigilance et de contrôle.
Qui me certifie que mes données seront traitées dans le respect de mes droits et de mes libertés personnelles?	Le traitement des données aura lieu dans les bureaux du secrétariat soit sous forme écrite soit à l’ordinateur. Pour garantir le traitement confidentiel des données nous appliquerons des mesures de protection organisationnelles et informatiques signalées dans le “Document des mesures protégeant les données à caractère personnel” élaboré par cet établissement scolaire. Des instructions précises ont d’ailleurs été dispensées à nos employés en ce qui concerne les conduites à suivre et les procédures à appliquer pour garantir le traitement confidentiel des données de nos usagers. Nous pourrions être au courant de données délicates aptes à révéler l’état de santé (certificats médicaux, maladies, dérogations, diagnostics fonctionnels etc), les convictions religieuses (demande de bénéficier des fêtes religieuses, des diètes religieuses etc) Ces dernières comme les données définies “juridiques” sont traitées dans les buts d’intérêt public que poursuit le M.I.U.R. Ils ne seront l’objet d’aucun processus décisionnel automatisé (profilage)
Mes données seront-elles disponibles pour d’autres sujets?	Les données à caractère personnel pourront être communiquées aux collectivités territoriales, à l’administration scolaire (M.I.U.R, U.S.R et U.S.T) à l’INAIL à l’ASL/ATS, aux professionnels et prestataires dont se sert notre établissement :RSPP, DPO, le médecin compétent, les compagnies d’assurance, les agences de voyage, à des finalités uniquement institutionnelles. Vos données pourraient notamment être communiquées aux responsables de la cantine pour l’organisation des repas, aux collectivités externes pour l’organisation des activités didactiques de toute sorte comme les sorties didactiques; les photographies des élèves pourront être affichées dans les locaux de l’école et dans les classes afin de documenter les activités didactiques. Les données gérées de façon informatique pourront être vues par les techniciens chargés de leur conservation à l’occasion des activités de contrôle et maintenance du réseau et des appareils informatiques; les données concernant la troisième année du collège seront transmises à la Regione Lombardia pour établir l’état civil des élèves de la région, L.R. 19/2007 dans le but de contrôler le respect des obligations quant à l’instruction et la formation. Les données ne seront communiquées à personne d’autre (si ce n’est avec votre autorisation) et ne seront pas diffusées. En cas de changement d’école, le dossier sera transmis à la nouvelle école. Ces données <u>ne seront en aucun cas cédées</u> à des destinataires de pays en dehors de l’union européenne et à des organisations internationales
Vous conserverez mes données pour combien de temps?	Pendant toute la période de votre inscription dans notre établissement; dans le cas d’un changement d’école ou d’abandon scolaire, nous ne conserverons que les données non sensibles pour la période de conservation obligatoire prévue par la législation en vigueur.
Quels sont mes droits?	Vous pouvez demander au titulaire du traitement des données: - L’accès à vos données, leur rectification ou leur suppression; - leur restriction, l’opposition au traitement de vos données personnelles - le transfert de vos données Vous avez le droit de faire une réclamation à l’Autorité de contrôle de l’état de résidence et de révoquer votre accord au traitement de vos données au sens de l’article 6 du G.D.P.R.
Qu’advient-il si je ne cède pas mes données?	L’absence des données ou si celles-ci sont incomplètes ou inexactes pourrait avoir comme conséquence l’impossibilité de fournir à l’élève tous les services nécessaires pour garantir son droit à l’instruction et à la formation.
Qui est le titulaire du traitement?	L’établissement scolaire en la personne du chef d’établissement pro tempore.
Responsable de la protection des données (R.P.D. / D.P.O.)	Luca Corbellini c/o Studio AG.I.COM. S.r.l. – 12 rue XXV Aprile, – 20070 SAN ZENONE AL LAMBRO (MI) e-mail dpo@agicomstudio.it



“Ministère de l’instruction, de l’université et de la recherche”

Ecole maternelle: Cristo Risorto Groppello Cascine S.P.

Ecole primaire: Q. Di Vona Groppello Cascine S.P. Guarnazzola

Collège: Alessandro Manzoni

Les soussignés

Parents de (nom et prénom de l’élève).....ClasseSection

déclarent avoir pris connaissance des règles sur la confidentialité et expriment leur consentement aux demandes suivantes.

DEMANDES D’EXPRESSION DU CONSENTEMENT AU SENS DE L’ARTICLE 7 DU REGLEMENT U.E

DEMANDE	JE CONSENS	JE REFUSE
(METTRE UN X DANS LA COLONNE DE DROITE EN CORRESPONDANCE DE VOTRE CHOIX)		
Le personnel autorisé par l’école pourra photographier l’élève à l’occasion de la photo de classe qui sera également fournie aux familles des autres élèves qui le demandent. Vous pourrez bénéficier soit de la photo imprimée soit des fichiers correspondants		
Le personnel autorisé par l’école pourra filmer par les moyens audiovisuels et photographier l’élève à des fins strictement liées à l’activité didactique. Les résultats de ces activités pourront être publiés sur le site internet de l’école.		
Les données de l’élève y compris les données relatives à son état de santé pourront être communiquées à des compagnies d’assurance à l’occasion d’accidents advenus à l’école pour les démarches concernant le remboursement.		
L’état civil de l’élève pourra être communiqué à d’autres établissements scolaires qui demandent de les utiliser pour informer les élèves quant aux services éducatifs qu’ils offrent.		

Lieu et date

Nom et prénom 1° parent

Signature (*)

Nom et prénom 2° parent

Signature

(*) Si les règles sur la confidentialité en question ne sont signées que par un parent, en vertu des articles 316, paragraphe 1 et 337 ter paragraphe 3 du code civil, nous considérons que les deux parents adhèrent aux mêmes choix.